



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

2011/0339(COD)

9.3.2012

PREDLOGI SPREMEMB 8–35

Osnutek mnenja
Maria Badia i Cutchet
(PE480.750v01-00)

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa Zdravje za rast, tretjega večletnega programa ukrepov EU na področju zdravja za obdobje 2014–2020

Predlog uredbe
(COM(2011)0709 – C7-0399/2011 – 2011/0339(COD))

AM\895022SL.doc

PE483.849v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_LegOpinion

Predlog spremembe 8 **Silvia-Adriana Țicău**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) V skladu s členom 168 Pogodbe ***mora biti*** pri opredeljevanju in izvajanju vseh politik in ukrepov Unije ***zagotovljena visoka stopnja*** varovanja zdravja. Unija dopolnjuje in podpira nacionalne zdravstvene politike, spodbuja sodelovanje med državami članicami in usklajevanje med njihovimi programi ob popolnem spoštovanju odgovornosti nacionalnih organov za oblikovanje svojih zdravstvenih politik ter organizacijo in zagotavljanje zdravstvenih storitev in zdravstvenega varstva.

Predlog spremembe

(1) V skladu s členom 168 Pogodbe ***je treba*** pri opredeljevanju in izvajanju vseh politik in ukrepov Unije ***zagotoviti visoko stopnjo*** varovanja zdravja. Unija dopolnjuje in podpira nacionalne zdravstvene politike, spodbuja sodelovanje med državami članicami in usklajevanje med njihovimi programi ob popolnem spoštovanju odgovornosti nacionalnih organov za oblikovanje svojih zdravstvenih politik ter organizacijo in zagotavljanje zdravstvenih storitev in zdravstvenega varstva.

Or. ro

Predlog spremembe 9 **Rolandas Paksas**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 5**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5) Program bo predlagal ukrepe na področjih, kjer *so jasni dokazi o dodani vrednosti* za EU na podlagi naslednjih meril: izmenjava najboljših praks med državami članicami; podpiranje mrež za izmenjavo znanja ali vzajemno učenje; obravnavanje čezmejnih nevarnosti za *zmanjšanje tveganja in obvladovanje njihovih posledic*; reševanje nekaterih vprašanj v zvezi z notranjim trgov, pri čemer ima EU pomembno legitimnost za

Predlog spremembe

5) Program bo predlagal ukrepe na področjih, kjer *je jasno dokazana dodana vrednost* za EU na podlagi naslednjih meril: izmenjava najboljših praks med državami članicami, podpiranje mrež za izmenjavo znanja ali vzajemno učenje; obravnavanje čezmejnih nevarnosti, *da se zmanjšajo tveganja in obvladajo posledice*; reševanje nekaterih vprašanj v zvezi z notranjim trgov, pri čemer ima EU pomembno legitimnost za zagotavljanje

zagotavljanje visokokakovostnih rešitev v vseh državah članicah; sprostitev inovacijskega potenciala v zdravstvu; ukrepi, ki bi lahko zagotovili sistem za primerljivo spremljanje, da se omogoči utemeljeno odločanje na evropski ravni, izboljšanje ekonomije obsega s preprečevanjem škode zaradi podvajanja in z *optimizacijo uporabe* finančnih sredstev.

visokokakovostnih rešitev v vseh državah članicah; sprostitev inovacijskega potenciala v zdravstvu; ukrepi, ki bi lahko zagotovili sistem za primerljivo spremljanje, da se omogoči utemeljeno odločanje na evropski ravni; izboljšanje ekonomije obsega s preprečevanjem škode zaradi podvajanja in z *optimizirano uporabo* finančnih sredstev; **uvajanje načela „zdravje v vseh politikah“ v vsa druga področja.**

Or. lt

Predlog spremembe 10 **Maria Badia i Cutchet**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 5 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(5a) Ukrepi, predvideni v programu, bi morali pomagati okrepiti evropske javne zdravstvene sisteme, saj so to odločilni mehanizmi za ohranjanje socialne blaginje in zmanjševanje razlik, ki zaradi aktualne gospodarske negotovosti vse bolj naraščajo.

Or. en

Predlog spremembe 11 **Maria Badia i Cutchet**

Predlog uredbe **Uvodna izjava 11**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11) Za zmanjševanje posledic za javno zdravje, ki jih imajo čezmejne nevarnosti za zdravje, *ki lahko vključujejo vse od množičnega onesnaženja zaradi kemičnih*

(11) Za zmanjševanje posledic za javno zdravje, ki jih imajo čezmejne nevarnosti za zdravje, *kar lahko vključuje vse od množičnega onesnaženja zaradi kemičnih*

nesreč do pandemij, kot so bili nedavni primeri E. coli, sev gripe H1N1 ali SARS (sindrom akutnega oteženega dihanja), *mora* program prispevati k oblikovanju in vzdrževanju trdnih mehanizmov in orodij za odkrivanje, ocenjevanje in obvladovanje večjih čezmejnih nevarnosti za zdravje. Zaradi narave teh nevarnosti *mora* program za obravnavo različnih vidikov podpirati usklajene ukrepe na področju javnega zdravja, ki temeljijo na načrtovanju pripravljenosti in odzivanja, trdni in zanesljivi oceni tveganja ter močnem okviru za obvladovanje tveganj in kriz. V zvezi s tem je pomembno, da se program dopolnjuje z delovnim programom Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni¹² v boju proti nalezljivim boleznim in z dejavnostmi, ki jih podpirajo programi Unije na področju raziskav in inovacij. Posebna prizadevanja *je* treba usmeriti v zagotavljanje usklajenosti in sinergij med programom in delom na področju zdravja na svetovni ravni v okviru drugih programov in instrumentov Skupnosti, ki obravnavajo zlasti področje gripe, virusa HIV/aida, tuberkuloze in drugih čezmejnih nevarnosti za zdravje v tretjih državah. Ukrepi iz programa lahko obravnavajo tudi čezmejne nevarnosti za zdravje zaradi bioloških in kemičnih nesreč, okolja in podnebnih sprememb. Komisija se je, kot je navedla v sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“, zavezala, da bo podnebne spremembe vključila v splošne programe porabe Unije in vsaj 20 % proračuna Unije namenila ciljem, povezanim s podnebjem. Poraba programa Zdravje za rast v okviru cilja 4 bo na splošno prispevala k temu cilju, saj bo namenjena obravnavanju nevarnosti za zdravje, povezanih s podnebnimi spremembami. Komisija bo zagotavljala informacije o izdatkih na področju podnebnih sprememb v okviru programa Zdravje za rast.

nesreč do pandemij, kot so bili nedavni primeri *bakterije* E. coli, sev gripe H1N1 ali SARS (sindrom akutnega oteženega dihanja), ***ali bolezni iz držav v razvoju, s katerimi se v nekaterih evropskih državah vse bolj soočajo zaradi svetovnih migracij prebivalstva***, *bi moral* program prispevati k oblikovanju in vzdrževanju trdnih mehanizmov in orodij za odkrivanje, ocenjevanje in obvladovanje večjih čezmejnih nevarnosti za zdravje. Zaradi narave teh nevarnosti *bi moral* program za obravnavo različnih vidikov podpirati usklajene ukrepe na področju javnega zdravja, ki temeljijo na načrtovanju pripravljenosti in odzivanja, trdni in zanesljivi oceni tveganja ter močnem okviru za obvladovanje tveganj in kriz. V zvezi s tem je pomembno, da se program dopolnjuje z delovnim programom Evropskega centra za preprečevanje in obvladovanje bolezni¹² v boju proti nalezljivim boleznim in z dejavnostmi, ki jih podpirajo programi Unije na področju raziskav in inovacij. Posebna prizadevanja *bi bilo* treba usmeriti v zagotavljanje usklajenosti in sinergij med programom in delom na področju zdravja na svetovni ravni v okviru drugih programov in instrumentov Skupnosti, ki obravnavajo zlasti področje gripe, virusa HIV/aida, tuberkuloze in drugih čezmejnih nevarnosti za zdravje v tretjih državah. Ukrepi iz programa lahko obravnavajo tudi čezmejne nevarnosti za zdravje zaradi bioloških in kemičnih nesreč, okolja in podnebnih sprememb. Komisija se je, kot je navedla v sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“, zavezala, da bo podnebne spremembe vključila v splošne programe porabe Unije in vsaj 20 % proračuna Unije namenila ciljem, povezanim s podnebjem. Poraba programa Zdravje za rast v okviru cilja 4 bo na splošno prispevala k temu cilju, saj bo namenjena obravnavanju nevarnosti za zdravje, povezanih s podnebnimi spremembami. Komisija bo zagotavljala informacije o izdatkih na

področju podnebnih sprememb v okviru programa Zdravje za rast.

Or. en

Predlog spremembe 12
Maria Badia i Cutchet

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Program bi moral pripomoči tudi k sinergijam na evropskem znanstvenem področju, in sicer z uvedbo in uporabo inovativnih prebojev v zdravstvu ter zagotovitvijo, da bodo sicer omejena nacionalna evropska sredstva učinkovito porabljena. Da bi raziskave prenesli v dejanske inovacije v zdravstvenih sistemih, bi bilo treba posebno pozornost nameniti najbolj ranljivim, na primer ženskam in otrokom, ki vseeno odločilno prispevajo k družbeni in gospodarski rasti in blaginji.

Or. en

Predlog spremembe 13
Romana Jordan, Françoise Grossetête

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(23) Program je treba izvajati ob popolnem spoštovanju načela preglednosti ***in ob razumnem ravnotežju med različnimi cilji.*** Program mora izbrati in financirati ustrezne ukrepe, ki jih zajemajo posebni cilji programa in ki imajo jasno dodano vrednost za EU. V letnih delovnih

(23) Program ***bi bilo*** treba izvajati ob popolnem spoštovanju načela preglednosti. ***Sredstva iz proračuna za cilje bi bilo treba med cilje dodeliti sorazmerno s koristmi, ki jih lahko pričakujemo v zvezi z izboljševanjem zdravja evropskih državljanov.*** Program ***bi moral*** izbrati in

programih *morajo* biti v skladu s finančno uredbo določena zlasti ključna merila za izbor, ki se uporabljajo za potencialne upravičence, za zagotovitev, da zmorejo finančno in operativno izvesti dejavnosti, ki jih financira program, in, *kjer je ustrezno*, potrebna dokazila, da dokažejo svojo neodvisnost.

financirati ustrezne ukrepe, ki jih zajemajo posebni cilji programa in ki imajo jasno dodano vrednost za EU. V letnih delovnih programih *bi morala* biti v skladu s finančno uredbo določena zlasti ključna merila za izbor, ki se uporabljajo za potencialne upravičence, za zagotovitev, da zmorejo finančno in operativno izvesti dejavnosti, ki jih financira program, in *po potrebi* potrebna dokazila, da dokažejo svojo neodvisnost.

Or. en

Predlog spremembe 14 **Silvia-Adriana Țicău**

Predlog uredbe **Člen 2 – odstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Splošni cilji programa Zdravje za rast so sodelovanje z državami članicami, da se *spodbujajo* inovacije v zdravstvenem varstvu in poveča vzdržnost zdravstvenih sistemov, za izboljšanje zdravja državljanov EU in za *njihovo* zaščito pred čezmejnimi nevarnostmi za zdravje.

Predlog spremembe

Splošni cilji programa Zdravje za rast so sodelovanje z državami članicami, da se *spodbudijo* inovacije v zdravstvenem varstvu in poveča vzdržnost zdravstvenih sistemov, za izboljšanje zdravja državljanov EU, **zmanjšanje neenakosti v zdravstvu** in za zaščito **javnosti** pred **medregijskimi in** čezmejnimi nevarnostmi za zdravje.

Or. ro

Predlog spremembe 15 **Maria Badia i Cutchet**

Predlog uredbe **Člen 3 – odstavek 1 – točka 1 – pododstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) Razvoj skupnih orodij in mehanizmov na ravni EU za reševanje pomanjkanja

Predlog spremembe

(1) Razvoj skupnih orodij in mehanizmov na ravni EU za reševanje pomanjkanja

človeških in finančnih virov in olajšanje sprejemanja inovacij v zdravstvenem varstvu, da se prispeva k inovativnim in vzdržnim zdravstvenim sistemom.

človeških in finančnih virov in olajšanje sprejemanja inovacij v zdravstvenem varstvu, da se prispeva k inovativnim in vzdržnim zdravstvenim sistemom **ter da se zmanjšajo razlike pri zagotavljanju evropskih zdravstvenih storitev.**

Or. en

Predlog spremembe 16 **Silvia-Adriana Țicău**

Predlog uredbe **Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – pododstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Izboljšanje dostopa do strokovnega medicinskega znanja in informacij za posebna zdravstvena stanja tudi čez nacionalne meje ter oblikovanje skupnih rešitev in smernic za *izboljšanje kakovosti* zdravstvenega varstva in *varnosti* pacientov, da se izboljša dostop do boljšega in varnejšega zdravstvenega varstva za državljane EU.

Predlog spremembe

(2) Izboljšanje dostopa do strokovnega medicinskega znanja in informacij za posebna zdravstvena stanja tudi čez nacionalne meje ter oblikovanje skupnih rešitev in smernic za *večjo kakovost* zdravstvenega varstva in *varnost* pacientov, da se izboljša dostop do boljšega in varnejšega zdravstvenega varstva za državljane EU **v vsej Uniji.**

Or. ro

Predlog spremembe 17 **Romana Jordan**

Predlog uredbe **Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – pododstavek 1**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Ugotavljanje, razširjanje in spodbujanje sprejemanja preverjenih najboljših praks za stroškovno učinkovite preventivne ukrepe za obvladovanje ključnih dejavnikov tveganja, in sicer kajenja, čezmernega uživanja alkohola, debelosti in virusa HIV/aidsa, s poudarkom na čezmejni

Predlog spremembe

(3) Ugotavljanje, razširjanje in spodbujanje sprejemanja preverjenih najboljših praks za stroškovno učinkovite preventivne ukrepe za obvladovanje ključnih dejavnikov tveganja, in sicer kajenja, čezmernega uživanja alkohola, debelosti, **drog** in virusa HIV/aidsa, s poudarkom na čezmejni

razsežnosti, z namenom preprečevanja
bolezni in promocije zdravja.

razsežnosti, z namenom preprečevanja
bolezni in promocije zdravja.

Or. en

Predlog spremembe 18
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka 4 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***1a. razvoj skupnih pristopov in ukrepov
ter predstavitev njihovega pomena, da bo
raziskovanje, preprečevanje in zdravljenje
redkih bolezni bolje pripravljeno in
usklajeno, kar je mogoče zaradi nizke
pojavnosti teh bolezni uspešno
obravnavati samo na evropski ravni;***

Or. ro

Predlog spremembe 19
Romana Jordan

Predlog uredbe
Člen 3 – točka 4 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

***1a. Zagotoviti je treba ravnovesje med
vsemi štirimi cilji programa.***

Or. en

Predlog spremembe 20
Maria Badia i Cutchet

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 1.2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– 1.2 spodbujanje sprejemanja zdravstvenih inovacij in e-zdravja s povečanjem interoperabilnosti aplikacij e-zdravja;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

Predlog spremembe 21
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 1.2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– 1.2a. razvoj informacijsko-komunikacijskih standardov in protokolov e-zdravja, da bi dobro izkoristili informacijsko-komunikacijsko tehnologijo v zdravstvu in ustrezno varovali osebne podatke, paciente in njihovo zasebnost;

Or. ro

Predlog spremembe 22
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 1.2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

– 1.2b. razvoj informacijsko-komunikacijskih standardov in protokolov e-zdravja za storitve nujne pomoči, tudi z uporabo inteligentnih prometnih sistemov pri tovrstnih storitvah;

Or. ro

Predlog spremembe 23
Maria Badia i Cutchet

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 2.2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– 2.2 podpora ukrepom na področju redkih bolezni, vključno z **oblikovanjem evropskih referenčnih mrež (v skladu s točko 2.1) ter** informacijami in registri na podlagi skupnih meril za akreditacijo;

Predlog spremembe

– 2.2 podpora ukrepom na področju redkih bolezni, vključno z informacijami in registri na podlagi skupnih meril za akreditacijo;

Or. en

Predlog spremembe 24
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 3.1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

izmenjava najboljših praks v zvezi s ključnimi zdravstvenimi vprašanji, kot so preprečevanje kajenja, čezmerno uživanje alkohola in debelost;

Predlog spremembe

izmenjava najboljših praks v zvezi s ključnimi zdravstvenimi vprašanji, kot so preprečevanje kajenja, **uporaba drog, tudi etnobotaničnih snovi**, čezmerno uživanje alkohola in debelost;

Or. ro

Predlog spremembe 25
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 4 – točka 3.2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

– 3.2 podpora preprečevanju kroničnih bolezni, vključno z rakom, z izmenjavo

Predlog spremembe

– 3.2 podpora preprečevanju kroničnih bolezni, vključno s **kardiovaskularnimi**

znanja in najboljših praks ter razvijanjem skupnih dejavnosti;

boleznimi, hepatitisom B in C ter rakom, z izmenjavo znanja in najboljših praks ter razvijanjem skupnih dejavnosti;

Or. ro

Predlog spremembe 26
Romana Jordan, Françoise Grossetête

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) ukrepov z jasno dodano vrednostjo za EU, ki jih sofinancirajo drugi javni ali zasebni organi iz člena 8(1), vključno z mednarodnimi organizacijami, dejavnimi na področju zdravja, pri čemer morajo biti ukrepi zadnjenavedenih organizacij, ki so, *če je ustrezno*, izbrani brez predhodnega razpisa za zbiranje predlogov, primerno utemeljeni v letnih delovnih programih;

Predlog spremembe

(b) ukrepov z jasno dodano vrednostjo za EU, ki jih sofinancirajo drugi javni ali zasebni organi iz člena 8(1), vključno z mednarodnimi organizacijami, dejavnimi na področju zdravja, pri čemer morajo biti ukrepi zadnjenavedenih organizacij, ki so *po potrebi* izbrani brez predhodnega razpisa za zbiranje predlogov, primerno utemeljeni v letnih delovnih programih, **in v skladu s finančnimi predpisi EU in izvedbenimi pravili**;

Or. en

Predlog spremembe 27
Romana Jordan

Predlog uredbe
Člen 8 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) so nevladni, nepridobitni in neodvisni od panožnih, komercialnih **in** poslovnih ali drugih navzkrižnih interesov;

Predlog spremembe

(a) so nevladni, nepridobitni in neodvisni od panožnih, komercialnih, poslovnih, **političnih** ali drugih navzkrižnih interesov;

Or. en

Predlog spremembe 28
Romana Jordan, Françoise Grossetête

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(g) primerno utemeljitev ukrepov, ki jih sofinancirajo mednarodne organizacije, dejavne na področju zdravja, in ki so bili izbrani brez predhodnega razpisa za zbiranje predlogov.

Predlog spremembe

(g) primerno utemeljitev ukrepov, ki jih sofinancirajo mednarodne organizacije, dejavne na področju zdravja, in ki so bili izbrani brez predhodnega razpisa za zbiranje predlogov, **v skladu s finančnimi predpisi EU in izvedbenimi pravili.**

Or. en

Predlog spremembe 29
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami spremlja izvajanje ukrepov v okviru programa glede na njegove cilje in kazalnike, ***vključno z informacijami o višini izdatkov v zvezi s podnebjem***. O tem poroča odboru iz člena 13 ter obvešča Evropski parlament in Svet.

Predlog spremembe

1. Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami spremlja izvajanje ukrepov v okviru programa glede na njegove cilje in kazalnike. O tem poroča odboru iz člena 13 ter obvešča Evropski parlament in Svet.

Or. ro

Predlog spremembe 30
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Komisija vsako leto posreduje Evropskemu parlamentu poročilo o tem, kako se program izvaja in kakšen je njegov učinek.

Or. ro

Predlog spremembe 31
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija najpozneje do sredine leta 2018 pripravi poročilo o vrednotenju v zvezi z doseganjem ciljev vseh ukrepov (na ravni rezultatov in učinkov), učinkovitostjo uporabe sredstev in njeno evropsko dodano vrednostjo, da bi se lahko sprejela odločitev o podaljšanju, spremembi ali začasnih ustavitvi ukrepov. Poleg tega se v poročilu preučijo možnosti za poenostavitev, notranja in zunanja skladnost programa, nadaljnja ustreznost vseh ciljev ter prispevanje ukrepov k prednostnim nalogam Unije v zvezi s pametno, trajnostno in vključujočo rastjo. V poročilu se upoštevajo rezultati vrednotenja v zvezi z dolgoročnimi učinki predhodnega programa.

Predlog spremembe

Komisija najpozneje do sredine leta 2018 pripravi **in Evropskemu parlamentu predstavi** poročilo o vrednotenju v zvezi z doseganjem ciljev vseh ukrepov (na ravni rezultatov in učinkov), učinkovitostjo uporabe sredstev in njeno evropsko dodano vrednostjo, da bi se lahko sprejela odločitev o podaljšanju, spremembi ali začasnih ustavitvi ukrepov. Poleg tega se v poročilu preučijo možnosti za poenostavitev, notranja in zunanja skladnost programa, nadaljnja ustreznost vseh ciljev ter prispevanje ukrepov k prednostnim nalogam Unije v zvezi s pametno, trajnostno in vključujočo rastjo. V poročilu se upoštevajo rezultati vrednotenja v zvezi z dolgoročnimi učinki predhodnega programa.

Or. ro

Predlog spremembe 32
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Priloga 1 – točka 1 – točka 1.2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1.2a. Zdravstvene inovacije in e-zdravje: uporaba inteligentnih prometnih sistemov pri storitvah nujne medicinske pomoči.

Or. ro

Predlog spremembe 33
Maria Badia i Cutchet

Predlog uredbe
Priloga 1 – točka 1 – točka 1.4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1.4a. doseganje sinergij med evropskim raziskovalnim področjem, tako da bi najpomembnejše raziskovalne preboje mogli dejansko uporabiti v zdravstvenih sistemih;

Or. en

Predlog spremembe 34
Silvia-Adriana Țicău

Predlog uredbe
Priloga 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Izboljšanje dostopa do strokovnega medicinskega znanja **in** informacij za posebna zdravstvena stanja tudi čez nacionalne meje ter oblikovanje skupnih rešitev in smernic za izboljšanje kakovosti zdravstvenega varstva in varnosti pacientov, da se izboljša dostop do boljšega in varnejšega zdravstvenega varstva za državljane EU.

2. Izboljšanje dostopa do strokovnega medicinskega znanja, informacij za posebna zdravstvena stanja **in njihovega zdravljenja** tudi čez nacionalne meje ter oblikovanje skupnih rešitev in smernic za izboljšanje kakovosti zdravstvenega varstva in varnosti pacientov, da se izboljša dostop do boljšega in varnejšega zdravstvenega varstva za državljane EU.

Or. ro

Predlog spremembe 35
Maria Badia i Cutchet

Predlog uredbe
Priloga 1 – točka 4.1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4.1. Pripravljenost in odziv na hude čezmejne nevarnosti za zdravje ob upoštevanju svetovnih pobud in ob usklajevanju z njimi: vzpostavitev skupnih elementov načrtovanja za splošno in posebno pripravljenost, vključno za pandemijo gripe, ter redno poročanje o izvajanju načrtov pripravljenosti.

Predlog spremembe

4.1. Pripravljenost in odziv na hude čezmejne nevarnosti za zdravje ob upoštevanju svetovnih pobud in ob usklajevanju z njimi: vzpostavitev skupnih elementov načrtovanja za splošno in posebno pripravljenost, vključno za pandemijo gripe, ter redno poročanje o izvajanju načrtov pripravljenosti; ***prenos inovacij bližje pacientom, da bi mogli preprečevati, diagnosticirati in zdraviti bolezni, ki prihajajo iz držav v razvoju in s katerimi se v nekaterih evropskih državah vse bolj soočajo.***

Or. en